

revista bimestral
dedicada
a la información
sobre bombas
para movimiento
de todo tipo
de fluidos



M3h
emetreshache
guía de bombas

año **3** número **11**

octubre/noviembre
2005

ISSN 1669-4066

P

Protagonistas

Sistemas de

INCENDIO

Entrevistamos al Sr Subcomisario Benzi (Dpto Inspecciones Bomberos PFA) sobre la actualidad y futuros cambios en la normativa de incendio.

L

Lanzamiento

Nuevo Presurizador MAX FLOW, de ROWA

Demuestra por qué es uno de los líderes en sistemas de presurización.

TP

2005 / 2006

TEMPORADA PISCINAS 05-06

ESPA completa el equipo ideal para piscinas con sus nuevos filtros de arena.
MAVI Dosificadores de cloro sólido.

C?

CONSULTORIO

Publicación de algunas respuestas a consultas técnicas

TODO SOBRE BOMBAS

NUEVO

EQUIPOS PRESURIZADORES DE AGUA

MAX FLOW

Totalmente
silenciosos



BOMBAS
ROWA
Totalmente silenciosas



*Más de 50 años brindando soluciones
al continuo avance de la tecnología sanitaria.*

ROWA S.A.

info@bombasrowa.com www.bombasrowa.com

Tel (011) 4717-1405 • Fax (011) 4717-0046

Aplicaciones:

Para presurizar:

Casas, edificios comerciales, educativos, fabriles y toda edificación de tamaño medio con o sin válvulas de descarga para inodoros.



Características:

- Tamaño compacto.
- Bobinado protegido contra funcionamiento sin agua.
- No produce golpes de ariete.
- Con sistema RPX.
- **Doble salida** (una para la instalación sanitaria y otra para válvulas de descarga).



año **3** número **11**

revista bimestral
año 3 - edición N° 11
octubre/noviembre 2005

staff

DIRECCIÓN EDITORIAL

Hernán Levy

PUBLICIDAD Y PRODUCCIÓN

Lic. Victoria Ferro

COMPOSICIÓN Y DISEÑO

Alejandra Cortez

COMERCIAL

Solange Zalucki

Para consultas, sugerencias o
asesoramiento publicitario, llamar
al Tel./Fax **011-4776-0940**
o dirigirse por correo electrónico a:
info@emetreshache.com

Director: Hernán Levy
Propietaria: Solange Zalucki
Scalabrini Ortiz 723 - CP 1414
Ciudad Autónoma de Buenos
Aires- Argentina

M3H no percibe remuneración
alguna por las entrevistas, infor-
mación o contenidos en general.
Los editores no se responsabilizan:
por las opiniones de los entre-
vistados; ni por las notas firmadas
por sus autores; ni de las gacetillas
de prensa recibidas.

Las menciones, marcas e ilustra-
ciones son sólo informativas y su
publicación no implica ninguna
otra responsabilidad más que la
de informar.

Se prohíbe su reproducción, total
o parcial, sin la autorización escri-
ta del editor.

Registro de la Propiedad

Intellectual N° 375.385.

ISSN N° 1669-4066

M3H Guía de Bombas, es una
publicación independiente, que se
imprime en Abel Resnik e Hijos
SRL, Rondeau 4159, Cap. Fed.

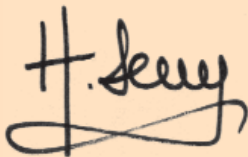
Nuevamente queremos agradecer a
todos los que nos han acompañado
este año, suscriptores, anunciantes,
lectores y amigos.

A todo el plantel que hace, con
esfuerzo y dedicación que M3h sea
un medio único. No me refiero a que
es el único medio que se dedica por
completo a las bombas, cosa que
es cierta. Único por la calidad de
sus contenidos, de su diseño, de la
edición e impresión y por ser total-
mente gratuito.

Hemos superado ampliamente las
metas fijadas, muchas de ellas
sobrepasadas por la respuesta de
la gente. Día a día son más los lec-
tores y coleccionistas de nuestros
números, que ya han agotado las
primeras ediciones.

Nuestro compromiso sigue siendo
tratar de dar lo mejor, como por
ejemplo la sección consultorio, un
espacio abierto sin otro fin que el de
dar información técnica gratuita-
mente, ya que muchas veces esos
datos son difíciles de encontrar, o
son consultas que no cualquiera
puede responder.

Por eso esperamos poder seguir al
lado de todos los que están en con-
tacto con los equipos de bombeo y
sus afines, que ya hace dos años
cuentan con una herramienta más.



Hernán Levy
Director

guía de bombas

6

L1 - Lanzamiento: Nuevo Equipo Presurizador **MAX FLOW**, de **ROWA**

Demuestra por qué es uno de los líderes en sistemas de presurización.

8

P - Protagonistas: Viejos fuegos Nuevas Aguas

Entrevista al Sr. Subcomisario Benzi, Jefe a Cargo de la División Inspecciones de Superintendencia Federal de Bomberos, hablamos sobre instalaciones de incendio, la legislación vigente y próximas modificaciones.

16

TP - Temporada de Piscinas 2005/2006:

ESPA completa el equipo ideal para piscinas con sus nuevos filtros de arena.

MAVI Dosificadores de cloro sólido.

19

Consultorio:

Publicación de algunas respuestas a consultas técnicas.

20

L2 - Lanzamiento: **Ares**

Ares presenta la nueva evolución de su línea de bombas dosificadoras DX.

21

L3 - Lanzamiento: Siempre nueva

La bomba a engranajes MILOP cuenta con un novedoso sistema de recambio de piezas que facilita la reparación en un tiempo ínfimo y a costos mínimos.

24

Directorio de Empresas:

Todos los datos de fabricantes, importadores, distribuidores, instaladores y servicios relacionados.

26

Noticias:

Academia Grundfos.
Fe de erratas.

EMPRESAS anunciantes

Abrazaderas Damat	pág.	7
Aguartec	"	10
APF Bombas	"	12
Aqua-Limp	"	13
AR Soluciones Gráficas	"	26
Contador Cuculiansky	"	16
Czerweny	"	11
Dessol	"	9
Dimotec	"	16
Dyntec	"	16
Eberle-Aququant	"	21
Edison Capacitores	"	17
El bravo	"	13
Electrofeijoo	"	20
Electromecánica Fal	"	13
Equitec	"	19
Espa	"	23
Flygt	"	14
Fraluga	"	7
Funtome	"	20
Grundfos	"	5
Hidrosalta	"	14
Hidrovent	"	16
Indagua	"	6
Instaltec	"	8
Knorr	"	10
Leys	"	8
Mr. Garden	"	7
Refer	"	10
Romin	"	20
Rowa	"	2
Salmsen	"	28
Schraiber	"	19
Seguridad Industrial	"	22
Siemens	"	15
Sur Perforaciones	"	16
Tromba	"	19
Watergate	"	16



Hydro 2000



UPA



MQ



Hydro SoloE



Hydro MultiE

La solución más eficiente en presurización de casas, edificios o comunidades.

Para su necesidad de presión desde 0,9 kg/cm² hasta 13 kg/cm² con la más sólida tecnología de desarrollo propio.

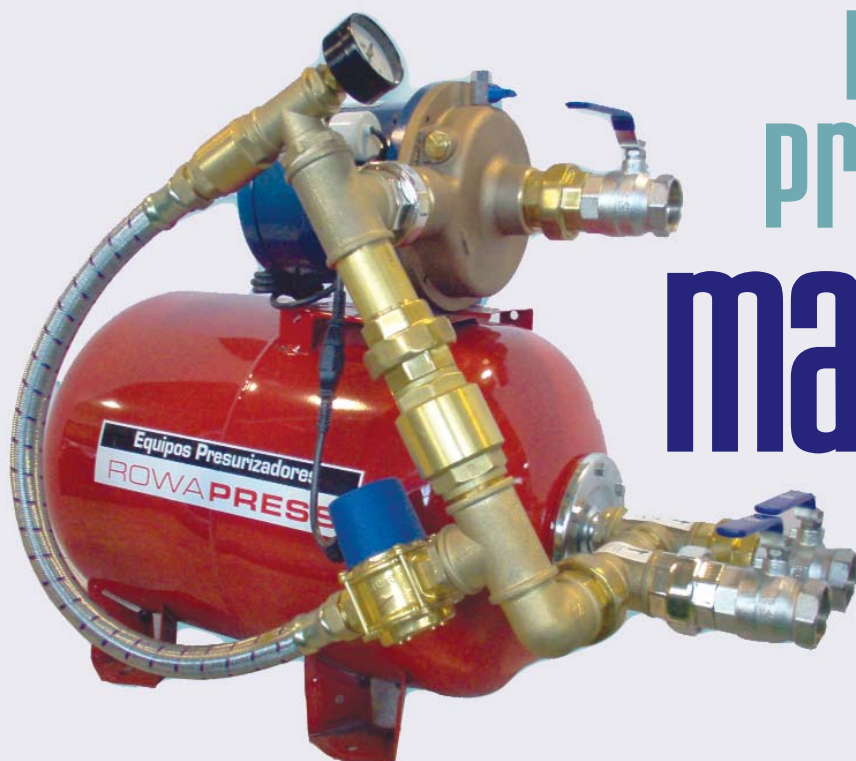
Fax: (03327) 41-1111
Tel.: (03327) 41-4444

argentinagrundos.com
www.grundfos.com

GRUNDFOS 

L1

Lanzamiento



nuevo equipo PRESURIZADOR MAX FLOW DE ROWA

**Sin duda hay un antes y un después
del ingreso de Rowa en el segmento
de los equipos presurizadores.
Aunque suene a viejo eslogan,
se puede decir sin eufemismos
que para cada problema de presión
Rowa tiene una solución.
Así lo demuestra
con esta nueva línea.**

SOLUCIÓN

Los equipos MAX FLOW están destinados a viviendas y edificios comerciales, industriales, educativos, hosterías, hoteles, etc., en los que se utilizan válvulas para descarga de inodoros. Elementos que han resurgido ya que tienen un buen rendimiento, menor mantenimiento y espacio utilizado que los sistemas de mochila o depósito. Para ello ROWA ha diseñado la línea MAX FLOW.

En este tipo de instalaciones se deben tener previstos dos circuitos uno para el uso sanitario general y el segundo para abastecer las válvulas para inodoro. Estos equipos vienen especialmente preparados con dos conexiones para sendos circuitos.

De esta manera se evitan las fluctuaciones en el circuito sanitario general cuando es pulsada alguna de las válvulas de inodoro.

PLUFILT

Filtros y Accesorios
para piscinas



INDAGUA S.R.L.

Villarroel 6068/76

(1653) Villa Ballester - Bs. As.

Tel (5411) 4738-1928 / 4405

Telefax (5411) 4764-0010

E-mail: indagua@dacas.com.ar

De esta manera, también se posibilita la utilización de cañerías de menor sección, o, en el caso de refacciones, previa verificación, puede ser viable la utilización de cañerías existentes.

Los equipos ROWA MAX FLOW pueden utilizarse también en viviendas y todo tipo de construcciones que requieran de gran estabilidad de presión (confort) y abundancia de agua.

La empresa ROWA cuenta en la actualidad con varias líneas de presurizadores ROWA SFL, PRESS, TANGO SFL y TANGO PRESS, así como también los Grupos de Presión GPR. Ahora se suma la nueva línea MAX FLOW para aquellas edificaciones de tamaño medio.

Modelos ROWA MAX FLOW: Actualmente hay dos

MAX FLOW 303/60 L

PRESIÓN MÁXIMA 29 MTS 9.000 L/h máximo

MAX FLOW 327/ 60L

PRESIÓN MAXIMA 27 MTS 20.000 L/h máximo

aplicaciones

Ideales para presurizar: Casas y Edificios comerciales, fabriles, educativos, hosterías, hoteles y toda edificación de tamaño medio.



Válvulas automáticas para inodoros.

Válvula Sloan y

Tapa tecla para

válvula de descarga.

Más información en

www.fv.com.ar

Para edificaciones con o sin válvulas de descarga para inodoros que requieran presurización sin fluctuaciones y abundancia de agua.

funcionamiento

El equipo se acciona automáticamente en el momento en que se abre una canilla / ducha o se presiona la válvula para inodoro, manteniendo la presión del agua (SIN FLUCTUACIONES).

Al cerrar la canilla o ducha o producirse la descarga el equipo se apaga automáticamente. ■

ventajas

Estos equipos poseen las siguientes ventajas:

- Totalmente silenciosos
- Su tamaño es compacto
- No requieren ningún mantenimiento
- No producen golpes de ariete
- Son seguros y confiables
- Bobinado protegido contra marcha en seco o bloqueo
- Facilidad de instalación

Características

- Con sistema RPX
- Doble salida de agua, una para la instalación sanitaria (griferías y duchas) y otra específica para las válvulas de descarga de inodoros
- Calidad y alta tecnología
- Garantía 2 años
- Producto Nacional

SELLOS FRALUGA S.A.

Primera fábrica argentina de empaquetaduras para bombas de agua centrífugas y de automotores.
La más amplia variedad en el mercado nacional.

Carhué 2255 (1440) Capital Federal
Tel.: 4687-4535/4678 - Fax: 4687-8804
E-mail: sellosfraluga@speedy.com.ar

Mr. Garden
CENTRO DEL JARDÍN
LA MÁQUINA Y LA HERRAMIENTA

PROYECTOS - INSTALACIÓN
Precios Mayoristas al Gremio

Bombas de todo tipo
Motores Eléctricos - Riego
Hidrolavadoras - Motosierras
Grupos Electrónicos

Sarmiento 151 Córdoba
(0351)422-8666/423-1900
mrgarden@arnet.com.ar

Abrazaderas DAMAT

ABRAZADERAS

Acero inoxidable 304

Banda 12mm 9mm
Súper Presión

Galvanizadas, Plásticas,
Alambre, Tipo lazo.
Todo tipo y medida.
CONSÚLTENOS.

Av. J. B. Justo 4067 C1416DJH Cap. Fed.
Tel. Fax.: (5411) - 4581-0200 / 4582-8880
Nextel 217 * 3819
E-mail: damat@dm.com.ar



Protagonistas

VIEJOS FUEGOS NUEVAS AGUAS

NOS REUNIMOS CON EL SR. SUBCOMISARIO BENZI, JEFE A CARGO DE LA DIVISIÓN INSPECCIONES DE SUPERINTENDENCIA FEDERAL DE BOMBEROS DE LA POLICÍA FEDERAL ARGENTINA, A FIN DE TRATAR DE CLARIFICAR TODO LO REFERENTE A SISTEMAS CONTRA INCENDIOS Y SOBRE LAS PRÓXIMAS MODIFICACIONES A LA LEGISLACIÓN EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES.

BOMBAS LEYS

ESPECIALES PARA TAMBORES
Y BIDONES



**BOMBAS
DE PIE**

**BOMBAS
PLASTICAS MANUALES**

Aptas para
trasvase
de todo tipo
de líquidos



www.bombasleys.com.ar

TEL.: 011-4911-8894
infobombas@speedy.com.ar
Río Cuarto 4080 - (1437) Cap. Fed.

INSTALTEQ

Instalación y Montaje

- Bombas centrífugas
- Equipos presurizadores
- Riego
- Equipos para filtrado de piscinas
- Bombas desagote

4750-5946 / 15-5146-1439

instalteq@yahoo.com.ar

Las instalaciones contra incendio son sistemas de los cuales participan muchos especialistas, quienes deben producir un equipo que debe estar perfectamente preparado ante un siniestro, situación que algunos ven lejana y muchas veces subestiman basándose en probabilidades. Lo cierto es que éstas siempre existen y para ello debe estar listo. Muchas vidas dependerán de su efectividad.

¿Cuales son sus funciones en el cargo?

La División Inspecciones se encarga de realizar a solicitud de particulares, organismos estatales, nacionales o privados verificaciones de los medios de protección contra incendios en los edificios.

También realizamos inspecciones de aquellos edificios que tuvieron un incendio y a los cuales concurrió personal operativo de la Superintendencia.

¿Qué seriedad o profesionalismo encuentra en la realización de las instalaciones que inspecciona?

Poco a poco hay una tendencia en ir mejorando y profesionalizándose, las instalaciones van marcando un cambio positivo, con nuevos diseños y técnicas.

Se nota muchas veces en los detalles, en los accesorios que se utilizan, las terminaciones y su buen funcionamiento.

¿Considera que la gente tiene una real conciencia del tema?

En parte sí, más acentuado en este último año, pero lo importante es destacar que esta conciencia es más que necesaria, es básica, más allá de las inspecciones y reglamentaciones. Una buena concientización se logra con mayor capacitación, a todo nivel, comenzando por los más pequeños hasta llegar a los más grandes.

¿Qué nivel considera ud. tienen los bomberos de la Policía Federal?

Es muy bueno, el trabajo de un bombero no es sólo al momento de una emergencia. Es parte de nuestras tareas estudiar, actualizarnos y perfeccionarnos día a día en nuestros conocimientos y aptitudes. Poca gente sabe que al momento de un incendio contamos con un archivo computarizado de todos los planos aprobados por la Superintendencia y el Gobierno de la Ciudad y en caso de ser necesario, podemos conocer la naturaleza de un edificio en llamas, en instantes. Esta herramienta, por ejemplo, no la poseen todos los cuerpos de Bomberos del primer mundo.



El Sr. Subcomisario Gustavo Oscar Benzi, 43 años de edad, se desempeña como Jefe a Cargo de la División Inspecciones de Superintendencia Federal de Bomberos de la Policía Federal Argentina. Lleva 27 años en la fuerza, lo que no le impidió recibirse de arquitecto en la U.B.A.. Con él mantuvimos una agradable charla en la cual nos puso al tanto de la situación actual y futura.



SERIE S
Bombas centrífugas sanitarias e industriales de acero inoxidable
SERIE Q



Presiones hasta 12 kg/cm²
Caudales hasta 200.000 l/h
Temperaturas hasta 300°C
Construcción monoblock o punta de eje libre
Bombas verticales
Bombas plásticas (polipropileno-teflon)
Bombas especiales (titanio-hastelloy)



Talcahuano 550 (B1603ACL) • V.Martelli • Buenos Aires • Tel./Fax: 4709-2051 (lín. rot.) • bombas@dessol.com.ar • www.dessol.com.ar

aguartec
tecnología para el agua...

BOMBAS DE AGUA
PERFORACIONES HIDROGEOLÓGICAS
PISCINAS (construcción y equipamiento)
RIEGO POR ASPERSIÓN

Dg. 74 n°2641, La Plata (Bs. As)
Tel./Fax: (0221) 453-9983

PRESU-REFER
Presurización de Agua por:
HIDRONEUMÁTICOS
VELOCIDAD VARIABLE

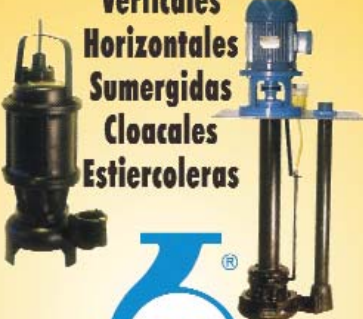
EDIFICIO / CASAS
BARRIOS DE VIVIENDA
HOTELES / HOSPITALES
COUNTRYS / RIEGO / etc.

Totalmente automatizados
Garantía 12 meses
Manual técnico / Fabricación
Instalación / Reparación

Tel./Fax: (011) 4918-4298/5775
www.refer.com.ar

BOMBAS CENTRÍFUGAS
Para líquidos Limpios y Sucios

Verticales
Horizontales
Sumergidas
Cloacales
Estiercoleras



KNORR

BOMBAS KNORR S.R.L.
Almafuerte 1662 - (1828)
Banfield - Pcia. De Bs. As.
Telefax: (011) 4248-8626
info@knorrbombas.com.ar
www.knorrbombas.com.ar

P

"La normativa vigente es el Código de Edificación de la Ciudad de Buenos Aires en su título 4.12. La misma es poco aclaratoria, se encuentra desactualizada, tiene muchísimos aspectos sin resolver o siquiera nombrar, como por ejemplo los sistemas de rociadores automáticos o sistemas de alarma y detección. Esta situación deja ciertos vacíos o huecos."

¿Cuales son los pasos a seguir para la aprobación de una instalación contra incendio?

Según las normas actuales el proyecto debe ser aprobado en el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, y una vez ejecutada la obra se solicita la aprobación del plano final de obra que incluye una inspección para el control de los elementos involucrados.
Aprobado dicho paso se extiende certificado.

¿Cual es el órgano que controla los equipos e instalación?

En la ciudad de Buenos Aires depende de la fecha de construcción del edificio o local. Hay un punto de inflexión que lo determina la ordenanza 36.973 del año 1981 sancionada por el Intendente Cacciatore del todavía Municipio de la ciudad de Bs. As. Los anteriores al año 1982 que no posean modificaciones constructivas o cambios de usos, deben estar certificadas por la Superintendencia de Bomberos de Policía Federal (voluntarios no tienen poder de habilitación). Las construcciones posteriores a esa fecha, o los ya existentes que sufrieron modificaciones, están a cargo del Dpto. de Instalaciones contra Incendio, Térmicas e Inflamables del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires

bajo Código de edificación de la Ciudad (Título 4.12).

En el resto del país depende, deben atenderse a la Ley de Higiene y Seguridad Nacional Nro 19.587 (Cap 18) salvo que existiera legislación específica del municipio o reglamentación dictada por los bomberos del lugar.

A veces las reglamentaciones dejan aspectos sin cubrir, por deficiencia propia o por estar desactualizadas, ¿con los sistemas de incendio en qué situación nos encontramos?

La normativa vigente es el Código de Edificación de la Ciudad de Buenos Aires en su título 4.12. La misma es poco aclaratoria, se encuentra desactualizada, tiene muchísimos aspectos sin resolver o siquiera nombrar, como por ejemplo los sistemas de rociadores automáticos o sistemas de alarma y detección. Esta situación deja ciertos vacíos o huecos.

A raíz de esta situación, el 14 de julio del año 2000 la legislatura de la Ciudad de Buenos Aires crea una comisión para la nueva redacción del dicho título (4.12).

Esta comisión tuvo una formación heterogénea, ya que participaron profesionales y especialistas de:

- Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la U.B.A.

MOTORES CZERWENY S.A.

Presenta sus nuevos modelos de Bombas



DSP

Para drenaje de aguas claras, Sucias o cargadas.

Bomba Autocebante para recirculación de agua en piscinas

SP



DJm-DJWm Djh



Bomba Periférica para presurización de aguas claras

DKm-DQm

Bomba Centrífuga para aguas claras



DCm-DSm

DJcm DDPm-DYQ

DJcm- DDPm para jardín
DYQ para uso en peceras, fuentes, etc



SUCURSALES

BUENOS AIRES: Jujuy 342 - (B1823CKE) Geril - Lanús
Pcia. de Bs. As. - Tel: (54 11) 4228 8081/91
e-mail: baires@motoresczerweny.com.ar **ROSARIO:** San Nicolás 916
(S2002QYD) Rosario - Pcia. Santa Fe - Tel: (54 341) 435 2855
e-mail: rosario@motoresczerweny.com.ar **CÓRDOBA:** Ortiz y Herrera
2034 - (X5014IGF) Córdoba - Pcia. Córdoba - Tel: (54 351) 4583049
e-mail: cordoba@motoresczerweny.com.ar

PLANTA

FABRIL:

Av. Jorge Newbery 372
(S2252BMQ) Gálvez
Pcia. de Santa Fe - Tel: (54 3404) 480715
e-mail: ventas@motoresczerweny.com.ar
http://www.motoresczerweny.com.ar
REPUBLICA ARGENTINA



"Cada elemento del sistema de incendio es un engranaje de una gran maquinaria y dadas las circunstancias muchas vidas dependerán de ellas y de su correcto funcionamiento al momento de ser requeridas."

- Facultad de Ingeniería de la U.B.A.
- Consejo Profesional de Ingeniería Civil
- Consejo Profesional de Arquitectura y Urbanismo
- Centro Argentino de Ingenieros
- Sociedad Central de Arquitectos
- Dpto. de Instalaciones contra Incendio, Térmicas e Inflamables del Gobierno del G.C.A.B.A.
- Superintendencia de Bomberos de la Policía Federal Argentina
- Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI) - Construcciones
- Instituto Argentino de Normalización y Certificación (IRAM)

De esta comisión y luego de casi cuatro años de arduo trabajo se entregó la **"Propuesta de Modificación del Código de edificación en el Título 4.12"**.

¿Cual fue el resultado?

Es un trabajo muy bien hecho, y a conciencia.

Se han utilizado todas las herramientas, conocimientos e información disponible. Ahora creemos que, aprobación mediante, podemos tener una norma real, 100% implementable y totalmente sólida.

¿Se han basado en las normas NFPA?

N de R: las normas NFPA corresponden al Nacional Fire Protection Association (Asociación Nacional de Protección contra el Fuego) de los Estados Unidos, y a la cual se atienen por ejemplo muchas empresas de seguros, petroleras, etc. para exigir estos requisitos a sus instalaciones.

Obviamente tienen que ver y algunas cosas se han rescatado, pero no han sido

solo la base las normas NFPA. Hemos verificado normas europeas y americanas, como las brasileras.

Esto se ha hecho con mucha seriedad y consenso de conocimientos teniendo como premisas:

- Primar la industria argentina.
- Evaluar cada situación de riesgo y uso.
- Certificación de productos y componentes.
- Acentuar las prevenciones en construcciones de altura.
- Detallar los requisitos mínimos en instalaciones de incendio o rociadores.
- Detallar los requisitos mínimos en los sistemas de alarma y detección.
- Permitir y dotar a los especialistas de los parámetros necesarios para diseñar y ejecutar una instalación.

Hemos hecho estudios para que todas las actividades que se realizan en la ciudad estén contempladas, desde un negocio minorista hasta un hipermercado, todas. Cada uno tiene sus particularidades y distintas categorías de riesgo y resistencia al fuego. En base a cada una de esas características se han determinado qué tipo de



FABRICACION DE BOMBAS CENTRIFUGAS INDUSTRIALES

BOMBAS CLOACALES HORIZONTALES Y VERTICALES HASTA 170 MT3/H

BOMBAS CENTRÍFUGAS NORMALIZADAS HASTA 600 MT3/H

BOMBAS CONTRA INCENDIO HORIZONTALES Y VERTICALES.

BOMBAS VERTICALES ESPECIALES, BLINDADAS O CALEFACCIONADAS.

ELECTROBOMBAS CLOACALES SUMERGIBLES.

APF de Guillermo J. Fernández

Belgrano 54 (7228) ABBOTT - Bs. As. Tel. (02271) 491-091 Fax. 491-031
e-mail: guillermo-apf-bombas@infovia.com.ar Cel. (02226) 15 600768

"La modificación al Título 4.12 del Código de edificación de la Ciudad está presentada ante la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires, y estimamos que en poco tiempo será tratada para a posteriori ponerla en vigencia."

prevenciones y extintores deben utilizarse.

En el título 4.12 de del Código de Edificación actual figura sólo una tabla que no completa una página. La comisión redactora preparó 18 hojas de tablas de uso contemplando la totalidad habilitable en la Ciudad, especificando riesgo por riesgo de cada uso.

Hay aspectos de mucha importancia, se crea la figura del **Profesional responsable de mantenimiento** quien debe estar matriculado y es quien se responsabiliza, conjuntamente con el propietario, en que los equipos e instalaciones estén en perfectas condiciones para responder ante un siniestro. **Hoy en día esta responsabilidad queda a cargo del propietario sin ninguna inspección ni control posterior a la habilitación.** El mantenimiento y verificación es obvio y necesario, por ello requieren una atención específica. Igualmente los bomberos podrán realizar inspecciones –a pedido del interesado, por alguna denuncia o producto de sus intervenciones– debiendo elevar un informe al gobierno de la ciudad.

Otra característica de importancia es la exigencia de productos o componentes certificados, un cambio que será paulatino pero necesario. No cualquier bomba es la adecuada para un equipo de incendio, debe cumplimentar determinadas condiciones.

Cada elemento del sistema de incendio es un engranaje de una gran

maquinaria y dadas las circunstancias muchas vidas dependerán de ellas y de su correcto funcionamiento al momento de ser requeridas.

Un detalle de mucha importancia es la creación de una **Comisión Asesora Permanente**, compuestas por especialistas de los organismos que han confeccionado esta modificación al "4.12", para la cual se estipula un mínimo de dos reuniones anuales con el fin de revisar y actualizar esta norma acorde a las nuevas tecnologías y estudios realizados. **Esto crea la dinámica para estar siempre acorde a las circunstancias y que la norma no se vuelva vetusta.**

¿En que situación se encuentra esta propuesta?

Está presentada ante la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires, y estimamos que en poco tiempo será tratada para a posteriori ponerla en vigencia.

¿Hay algún antecedente de una comisión parecida?

Anterior no, si posterior, luego de lo sucedido en Cromagnon, el Gobierno de la Ciudad creó tres comisiones de trabajo: Seguridad e Higiene, Reforma de Códigos y Habilitaciones y una tercera de Capacitación.

Fueron también trabajos muy fructíferos cuyos resultados fueron entregados al Jefe de Gobierno de la Ciudad, Sr. Aníbal Ibarra.

ELECTROBOMBAS
EL BRAVO[®]

SUMERGIBLES
 A EYECCIÓN
 MULTIETAPAS
 CENTRÍFUGAS MONOBLOCK
 BOOSTER
 PLUVIALES Y CLOACALES
 AUTOCEBANTES

Fábrica, ventas y service:
 Av. Eva Perón 241 (ex Iparraguirre)
 (B1752CKC) LOMAS DEL MIRADOR
 Tel./Fax: (11) 4653-7616 / 4657-4909
 E-mail: elbravo@sinectis.com.ar

FALTA AGUA LLAME

4581-9214/2365

BOMBAS Y MOTORES
 PRESURIZACIÓN - SUMERGIBLES
 FILTROS DE PILETA - CLIMATIZADORES
 VENTA - REPARACIÓN - BOBINADOS
 SERVICIO TÉCNICO A DOMICILIO

ROWA - CZERWENY - ROTOR PUMP
 GRUNDFOS - MOTORARG
 Nicasio Oroño 2307, Capital
 bombasfal@fibertel.com.ar

AQUA-LIMP

SERVICE DE HIDROLAVADORAS
 TODAS LAS MARCAS
 MANGUERAS ALTA PRESIÓN

Bombas:  Milop

INTERPUMP - SPECK - CRISTANINI
 ANNOVI - CAT PUMP - UDOR

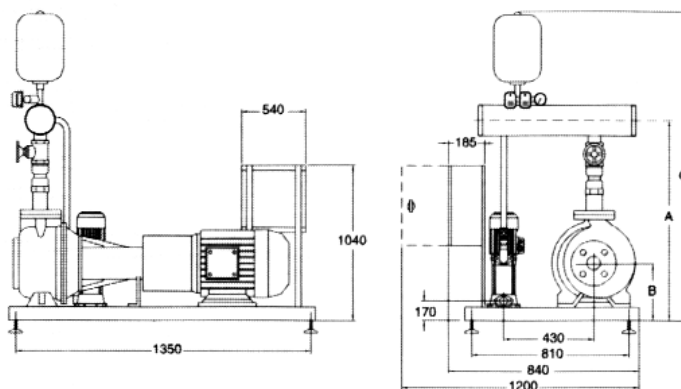
Viejo Bueno 880 (Bernal)
 entre Cte. Franco y Cerrito
 Tel.: 4252-0603/4224-2839

¿Cuales son los puntos claves para un sistema de incendio?

Cumplir la norma por sobre todo. Adecuar el sistema a las reales necesidades del lugar. Realizar la elección y diseño de equipos y sistemas más adecuados, contemplando la totalidad de detalles que permitan a la instalación cubrir el riesgo existente.

En ese contexto las bombas o equipos presurizadores cumplen un rol de importancia, no solo en cuanto a los requerimientos técnicos de si mismas, sino del sistema en su conjunto, automatizaciones, tableros, fuentes de energía, autonomías, etc.

Todos estos parámetros también están contemplados en la mencionada normativa. ■



AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

Cabe destacar que dentro de la situación en que vemos hoy a las instituciones argentinas, los Bomberos de la Policía Federal Argentina, son uno de los cuerpos que ha mantenido su nivel, sin perder calidad ni cobertura y que muchas veces no los tenemos en cuenta, pero sabemos que ellos siempre están.

¿DÓNDE PUEDE RECURRIR EL CIUDADANO O INSTALADOR ANTE ALGUNA DUDA O CONSULTA TÉCNICA?

La División Prevención de Bomberos, Av. Belgrano 1547, Ciudad de Buenos Aires. Atiende al público **gratuitamente** de lunes a viernes en el horario de 8 a 13 hs., evacuando dudas, o consultas acorde a las necesidades.

NO PRIVE A SU INSTALACION DE TENER LA MEJOR BOMBA SUMERGIBLE.

HABLE DIRECTAMENTE CON NOSOTROS.

4 634-0111



El agua es nuestro elemento

FLYGT

FLYGT ARG. S.A. / Av. Donato Alvarez 261 (C1406BOA) / Bs. As. Argentina
Tel.: (011) 4 634-0111 Fax: (011) 4 634-0200 / info@flygt.com.ar / www.flygt.com.ar

HIDROSALTA S.R.L.

Motores Eléctricos

trifásicos
monofásicos

Bombas

centrífugas
autocebantes
sumergibles

Equipos Presurizadores



Herramientas y Maquinarias



Filtros y Accesorios de piletas



Accesorios / Repuestos / Reparaciones

Av. de los Incas 5024 (1427) Cap. Fed.
Tel./Fax: 4523-4200

E-mail: hidrosalta@arnet.com.ar ENVIOS AL INTERIOR

Amo y Señor
de las aguas y los vientos

Humedad

Temperatura

Presión

Caudal

Flujo

micromaster 430

ESPECIALISTA EN BOMBAS Y VENTILADORES

Las aplicaciones específicas requieren soluciones específicas. Micromaster 430, integrante de la probada y exitosa familia de variadores de velocidad Micromaster 4ta Generación, presenta un diseño optimizado para el control de bombas, ventiladores y compresores centrífugos: mayor aprovechamiento de la etapa de potencia, control autónomo de hasta tres motores en cascada, Modo Bypass para conmutación del motor a conexión directa a red, regulador PID integrado, re arranque al vuelo, Modo Ahorro de Energía para minimizar el consumo, panel de operación con función Manual / Automático y toda la gama de accesorios comunes a la familia líder en el mercado de accionamientos de velocidad variable.



SIEMENS

Micromaster 4. Innovación en movimiento.

División Industria

Su éxito es nuestro objetivo

Teléfono: 0810-666-9732

www.siemens.com.ar

contacto-industria.ar@siemens.com

HIDROVENT S.R.L.
 MOTORES - ELECTROBOMBAS
 VENTILADORES
 EQUIPAMIENTOS PARA PISCINAS
EQUIPAMIENTOS PARA INCENDIOS
 Juan B. Justo 5102 (1416) Capital Federal
 E-mail: hidrovent@ciudad.com.ar
 Tel.: 4581-0513 / 4582-7358
 Fax: 4584-5511

Dr. Francisco A. Cuculiansky
 CONTADOR PÚBLICO (UBA)
 Estudio Especializado en Empresas
 Constructoras y Contratistas de Obra
Laboral - Impositivo - Contable
 LECTORES DE M3H
 ASESORAMIENTO SIN CARGO
 Telfax.: 4961.1229 / Beeper: 4599.2923

URGENCIAS LAS 24 HS.

 • Mayoristas de reparaciones para gremios
 • Mantenimientos para terceros
Asesoramiento e Instalación de bombas y tableros
 Tel.: 011-4545-2944 y rotativas
 Radiollamada: 4599-1111
 (código 5225 - Dyntec)

Watergate
 Carros porta filtros y bombas - Escaleras
 Caños telescópicos - Mangas y Mangueras
 Productos químicos - Accesorios en general
Fabricación propia
4912-2706 watergatesrl@hotmail.com

SUR PERFORACIONES SRL
 JORGE F. IGLESIAS
 PERFORACIONES Y DEPRESIÓN DE NAPA
15-4478-1736 / 011-4637-0738
 correo-e: perfosur@aol.com

DIMOTEC
 equipos contra incendio
 equipos hidroneumáticos
 bombas de todo tipo
0351-4707373 Córdoba
 info@dimotec.com.ar



Consultorio

CONSULTORIO

NUEVA SECCIÓN

HEMOS RECIBIDO MUCHAS CONSULTAS, LAS CUALES HEMOS CONTESTADO GUSTOSAMENTE. DE LAS MISMAS DESTACAMOS ESTAS TRES.

Rafael Galarza - Químico (Misiones)

¿Cómo funcionan las bombas de acople magnético ?

Es una bomba centrífuga con la particularidad de que el eje no sujeta al impulsor directamente, sino a un magneto que desde fuera de la cámara gobierna al magneto que tiene el impulsor dentro de la cámara. Evita así el contacto del eje con el fluido y el uso de sellos mecánicos o prensa estopas.

Se utiliza para el bombeo de líquidos corrosivos o que no deben contaminarse.

Los materiales que usualmente utilizan en la fabricación de estas bombas son: polipropileno, kynar, acero inoxidable, buna n, viton, etc.

Inq. Esteban Schwarz - Especialista en Ind. alimenticia (Bs. As.)

Necesito poder variar de caudal de un equipo de envasado. Probamos utilizando un by pass pero emulsiona el producto y no podemos parar el proceso ya que el producto se endurece. ¿Qué tipo de bomba puede ser la adecuada?

Hay que analizar el caso en particular conocer el fluido y todas las características del proceso. Por lo que me comenta seguramente deberá ser una bomba de desplazamiento positivo comandada por un variador de frecuencia, con el cual podrá disminuir el caudal de salida de la bomba sin necesidad de utilizar un by pass. Le posibilitará también mantener la bomba en movimiento y así evitar cristalizaciones o que el producto se solidifique. Dentro de nuestros anunciantes encontrará proveedores de dicho material quienes sabrán asesorarlo.

Constructor de la provincia de Tucumán

¿Cual debe ser el caudal de una bomba de desagote pluvial?

La más grave de las situaciones que debe estar preparada una bomba de desagote pluvial es en caso de una lluvia muy intensa. Para determinar el caudal que debe entregar una bomba para desagote pluvial se tiene que conocer la superficie del terreno que drena en dicho pozo, incluyendo los techos, rampas de garaje, patios, etc. El segundo dato es la cantidad de lluvia máxima que puede caer en una hora, podremos tomar 40 mm de agua caída, un verdadero diluvio.

$Q = \text{superficie (en m}^2\text{)} \times \text{precipitación (expresado en mm)} = \text{caudal en m}^3/\text{h}$
 $Q = 100 \times 0,040 = 4 \text{ m}^3/\text{h}$

Recordamos que pueden hacer todo tipo de consultas técnicas enviandonos un mail a consultorio@emetreshache.com o por fax al 011-4776-0940. Las mismas son respondidas en el momento y uds. deciden si salen publicadas o no.

TP 05/06

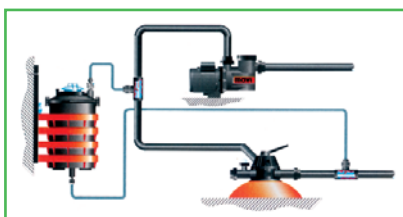
DOSIFICACIÓN CONSTANTE Y UNIFORME



LA UTILIZACIÓN DEL CLORO SÓLIDO TIENE MUCHAS VENTAJAS POR SOBRE EL LÍQUIDO, además DEL MANIPULEO Y ALMACENAMIENTO, AHORA TAMBIÉN EN LA DOSIFICACIÓN.

Solvi S.R.L. empresa argentina fabricante de los productos MAVI, tiene dentro de su amplia línea de productos y soluciones para piscinas, un nuevo sistema de dosificación mediante un clorador externo.

Hay dos versiones: "off line" y "on line". El primero (modelo 1061) utiliza dos conectores para tomar el agua de la línea y devolverla clorada. El segundo (modelo 1061a) se instala directamente sobre la tubería que encausa el flujo hacia los retornos, a la salida del filtro. Esta versión cuenta con la opción de un dispositivo para el montaje en la vereda



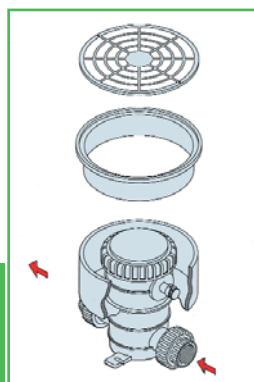
Clorador automático de pastillas "OFF line"

perimetral de la pileta.

Las ventajas son muchas: no consumen energía eléctrica, evitan el contacto de los niños con las pastillas, mayor rendimiento de las pastillas, una dosificación más pareja en

todos los puntos de la pileta, otorgando eficiencia y seguridad. ■

Clorador "ON line" con accesorio para colocar en vereda perimetral



CONSULTAS: solvi@solvi.com.ar



Edison S.R.L. Sellos Mecánicos
Capacitores

Rawson 455 - Haedo (1706) Bs. As.
Tel.: (5411)4629-0645 / Fax: (5411)4629-7755
E-mail: ventas@edisoncapacitores.com
Web: www.edisoncapacitores.com



SICAP
Sellos mecánicos
Mechanical Seal



FILTROS DE arena ESPA



sigue incorporando
nuevos productos.

a su amplia gama de bombas para
piscinas se suman filtros de arena,
ofreciendo así el equipo completo
de filtrado.

Estos filtros están fabricados en polipropileno de una sola pieza sin uniones mediante proceso de soplado, probado a una presión máxima de 3,5 BAR.

La válvula selectora de 6 vías es 100 % confiable y de muy suave manejo. Equipado con manómetro y válvula integrada para purgar agua y aire.

Granulometría: 0.4 - 0.8 mm.

Presión de servicio máximo: 2 Bar .

Velocidad de Filtración: 50 m³ / h / m² .

Cabe destacar que estos filtros están respaldados por una garantía de 4 años. ■



MODELO	Superficie de Filtración (m2)	Carga de arena (Kg)	Caudal Máximo (m3)	Bomba de Agua ESPA sugerida
Aries 350 6T	0,096	35	6	Iris 500M
Aries 450 6T	0,159	75	8	Iris 750M Silen 30M
Aries 550 6T	0,237	125	12	Iris 1000 Silen 50 Silen 75

**ARIES
450**



EJS ERNESTO J. SCHRAIBER S.R.L.

Filtros y Accesorios
para piscinas
Bombas
Motores
Ventilación
Grupos Electrónicos

Piedras 640 - Cap. Fed.
(011) 4361-7417
schraiber@ciudad.com.ar



**BOMBAS CENTRIFUGAS
EQUIPOS PARA INCENDIO
LLAVE EN MANO
MOTOBOMBAS PARA INCENDIO
BOMBAS AUTOCEBANTES
PARA TRATAMIENTO DE EFLUENTES**

4207-7622
tromba@tromba-sa.com.ar

EQUITEC
Equipamientos Tecnológicos

Tableros de
automatización y
comando eléctrico
Equipos de
presurización
Fabricación y venta
de controles
electrónicos para
censado de niveles

Goncalvez Díaz 979 (1276) Cap. Fed.
Tel./Fax: (011) 4301-5328
4302-9174
equitec@speedy.com.ar

ARES presenta la nueva EVOLUCIÓN de su línea de bombas a DOSIFICADORAS DX



Continuando con su política permanente de innovación y mejora continua en sus bombas dosificadoras, **ARES** presentó recientemente la última evolución de la **serie DX** para caudales máximos de hasta 1, 5 y 6 lts/h.

Entre las mejoras incorporadas se pueden destacar su nuevo soporte integrado en el cuerpo de la bomba, válvulas de succión, descarga, de pie e inyección más robustas y de moderno diseño, cabezal con válvula purga incorporada y módulo de control protegido con tapa transparente de policarbonato.

Estas mejoras, sumadas a la incorporación de otros nuevos equipos que **ARES** ha desarrollado para el control y medición en procesos de dosificación, constituyen una excelente propuesta de fabricación NACIONAL con costos razonables y asistencia en nuestro país.

Para mayor información visite el web site: www.ares.com.ar

KX Funtome
S.R.L.

**FÁBRICA DE IMPULSORES
HIDRAULICOS
MODELOS Y MATRICES
MECANIZADOS EN CAD/CAM**



- Provisión a fabricantes
- Trabajos especiales sobre plano o muestra
- Stock permanente

Pilcomayo 326 • Lanús • Bs. As.
Tel./Fax: 4208-1195
E-mail: info@funtome.com.ar

ROMIN
INGENIERIA
Especialistas en agua

BOMBA PERISTÁLTICA
de simple, doble y triple cabezal
MARCA: STENNER / ORIGEN: USA

S Autocebantes, tubos de bombeo y componentes intercambiables, mecanismo de control ajustable de 5 a 100%, funciona en seco sin sufrir daños.

Calle 15 n°1809 (1900) La Plata
Tel.: (0221) 451-5378/0885
Fax: (0221) 451-4139
www.romin.com
info@romin.com

ELECTROFEIJOO

Electrobombas
Presurización
Incendio
Riego
Automatización - Motores



ASESORAMIENTO TÉCNICO
TALLER DE REPARACIONES



GRUNDFOS

Asistencia Técnica

Lavalle 3520 - Villa Martelli - Bs. As.
Tel./Fax: 5411-4760-4621 (rot.)
www.electrofeijoo.com.ar

Aququant

Conozca Aququant. La 1ª Motobomba Silenciosa del Mundo.

Super Resistente

*Seguridad
Comprobada*

*Silencio
Relajante
(5 dB)*

*Sin Rodamientos
Sin Bujes
Sin Sello Mecánico*

*Totalmente
Blindada
y Durable
(IP68)*

*Compacta
y Liviana*



*Fluxoturbo para
Hidromasaje*



*Motobomba de
Presurización
para Red Hidráulica*



*Motobomba Centrífuga
Residencial*

Adquiérala en los distribuidores autorizados

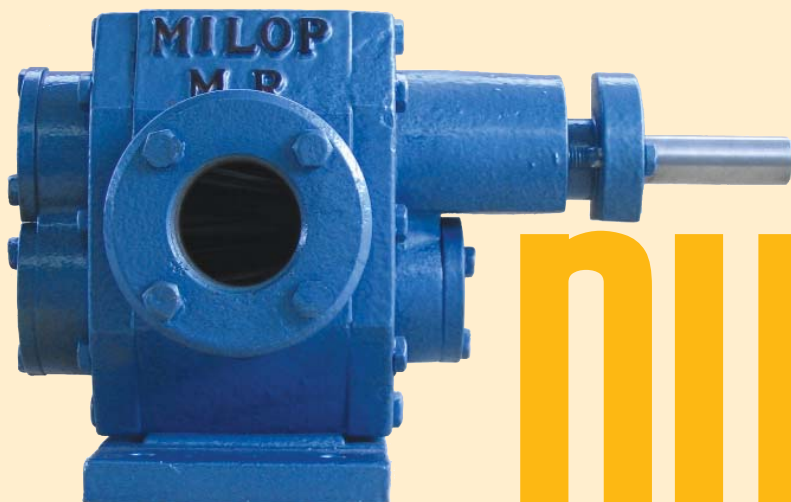
L3

Lanzamiento

LA BOMBA A ENGRANAJES



CUENTA CON UN NOVEDOSO SISTEMA DE RECAMBIO
DE PIEZAS QUE FACILITA LA REPARACIÓN
EN UN TIEMPO ÍNFIMO Y A COSTOS MÍNIMOS.



siempre nueva

CONCEPTO DE LA BOMBA

A veces parece que todo está inventado, pero no, una bomba a engranajes se puede hacer de dos maneras, como la hacen todos o mejorarla por completo. El desarrollo de las bombas Milop, realizado 100% en nuestro país, se basó en reinventar una bomba a engranajes teniendo en cuenta las fallas y desgastes más usuales, e inclusive las falencias en el diseño de sus antecesoras en el rubro.

la gran ventaja

Entre el cuerpo y los engranajes posee una camisa reemplazable. De esta manera no es necesario contar con una bomba de recambio, sólo basta con un mínimo stock de repuestos: camisas, ejes, retenes y rodamientos, para en unos minutos, tener funcionando una bomba nueva. El cuerpo, las tapas, la base, las bridas y las tapas de rodamiento no sufren desgaste, por lo que su costo no incide en el mantenimiento.

gama

Están disponibles modelos con conexiones de $\frac{3}{4}$ ", 1", $1\frac{1}{4}$ ", $1\frac{3}{4}$ " y 2". Cuyos rendimientos llegan hasta caudales de hasta 17.000 l/h y presiones de hasta 10 kg/cm². Teniendo en desarrollo modelos de mayor envergadura.

INCENDIO

**Seguridad
Industrial
y Ambiental**

15-5306-6315

seguridadambiental@ciudad.com.ar

Normalmente este tipo de bombas está preparada para bombeo de líquidos con capacidad lubricante, (aceites, detergentes, champú, pinturas, grasas, cola, asfalto, petróleo y derivados, etc.). Dadas las variantes constructivas este espectro tiene un desarrollo bastante más amplio.



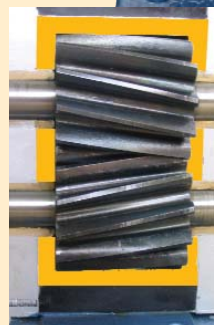
Los materiales que se utilizan en la construcción estándar de las bombas son: Cuerpo, tapas, bridas, base y camisas en fundición gris. Engranajes y ejes de acero S.M. 1045 y bujes de bronce SAE 64.

Según la naturaleza del fluido a bombear, hay una amplia variedad de materiales disponibles, pudiendo decir que hay una construcción compatible para casi cualquier fluido. Dentro de las opciones más habituales existen las de acero inoxidable, bronce, acero S.M. 1045, teflón, nylon, acero templado, etcétera. El eje puede ser soportado por rodamientos o bujes. Mientras que para el cierre puede utilizarse un prensa estopa convencional, retenes o sellos mecánicos de distintos materiales y construcciones. ■

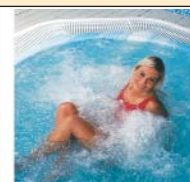
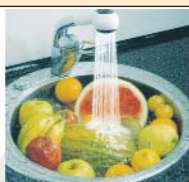


DETALLE CONSTRUCTIVO.

Lo resaltado en color es la camisa intercambiable, que diferencia a Milop de otras bombas.



CONSULTAS: 4252-0603

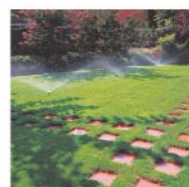


Probó

ESPA **últimamente ?**

**Bombas de Agua – Grupos de Presión
Filtros de Piscina**

Méjico 4665– Villa Martelli – Provincia de Bs. As.
Tel.: (54-11) 4709-0030 / Fax: (54-11) 4709-3920
www.espa.com – espa@espa.com.ar



FABRICANTES E IMPORTADORES

ABRAZADERAS DAMAT

GALVANIZADAS, PLÁSTICAS, ALAMBRE, TIPO LAZO.
TODO TIPO Y MEDIDA

Av. J. B. Justo 4067 - Capital Federal

Tel./Fax: 4581-0200/4582-8880

Nextel 217*3819

Correo-e: damat@dmata.com.ar

APF DE GUILLERMO FERNÁNDEZ

FABRICACIÓN DE BOMBAS CENTRÍFUGAS
INDUSTRIALES

Belgrano s/n

(7228) ABBOTT. Prov. de Buenos Aires

Tel./Fax: 02271-491091

Celular: 02226-15600768

Correo-e: guillermo-apf-bombas@infovia.com.ar

BOMBAS GRUNDFOS DE ARGENTINA S.A.

BOMBAS SUMERGIBLES, PERFORACIÓN Y DESAGOTE,
DE CALEFACCIÓN CENTRÍFUGAS MULTIETAPA,
EQUIPOS DE PRESURIZACIÓN

Ruta Panam. Km. 37,500, Lote 34 A (Pque. Ind.)

CP 1640, Garín - Bs. As.

Tel.: 03327-41-1111 Fax: 03327-41-4444

Correo-e: argentina@grundfos.com

BOMBAS KNORR S.R.L

BOMBAS CENTRÍFUGAS PARA LÍQUIDOS LIMPIOS Y
SUCIOS. VERTICALES, HORIZONTALES, SUMERGIDAS,
CLOACALES, ESTIERCOLERAS.

Almafuerte 1662

(1828) Banfield - Pcia. de Bs. As.

Tel./Fax: (011) 4248-8626

Correo-e: info@knorrbombas.com.ar

www.knorrbombas.com.ar

DESSOL

BOMBAS CENTRÍFUGAS SANITARIAS E INDUSTRIALES
DE ACERO INOXIDABLE

Talcahuano 550

B1603ACL - V. Martelli - Buenos Aires

Tel./Fax: 4709-2051 (lin. rot.)

Correo-e: bombas@dessol.com.ar

www.dessol.com.ar

EBERLE

BOMBAS AQUANT

LA 1° MOTOBOMBA SILENCIOSA DEL MUNDO

Luzuriaga 674/78 Capital Federal

Tel.: 4302-8283 y rot.

Fax: 4302-8515

Correo-e: ventasmotores@eberleargentina.com.ar

EBH - BOMBAS EL BRAVO

BOMBAS SUMERGIBLES, CENTRÍFUGAS, A EYECCIÓN
MONOBLOCK, MULTIETAPAS, BOOSTER,
PLUVIALES Y CLOACALES, AUTOCEBANTES

Fábrica, ventas y service:

Av. Eva Perón 241 (ex Iparraguirre)

B1752CKC - Lomas del Mirador - Bs. As.

Tel.: 4653-7616 / 4657-4909

Correo-e: elbravo@sinectis.com.ar

EDISON CAPACITORES S.R.L

SELLOS MECÁNICOS PARA BOMBAS

Rawson 455

(1706) Haedo - Bs. As.

Tel.: 4629-0645

Fax: 4629-7755

Correo-e: ventas@edisoncapacitores.com

www.edisoncapacitores.com

ELECTROFEIJOO S.R.L.

EQUIPOS DE PRESURIZACIÓN, ELECTROBOMBAS,
INCENDIO, RIEGO, AUTOMATIZACIÓN, MOTORES
ASESORAMIENTO TÉCNICO
TALLER DE REPARACIONES

Lavalle 3520

Villa Martelli - Pcia. de Bs. As.

Tel.: 5411-4760-4621 (rot.)

Correo-e: electrofejoo1@electrofejoo.com.ar

www.electrofejoo.com.ar

ESPA

ELECTROBOMBAS Y GRUPOS DE PRESIÓN
PARA USOS DOMÉSTICOS E INDUSTRIALES

Méjico 4665

B1603AFE - Villa Martelli - Pcia. de Bs. As.

Tel.: (+54-11) 4709-0030

Fax: (+54-11) 4709-3920

Correo-e: espa@espa.com.ar

www.espa.com

FLUVIAL

ELECTROBOMBAS: ELEVADORAS, AUTOCEBANTES,
HIDROMASAJE. EQUIPOS PRESURIZADORES,
FILTROS Y ACCES. P/ PISCINAS.

Aconcagua 453 (1882) - Ezpeleta

Tel./Fax: (011) 4256-1249/0160/4619

Correo-e: info@fluvial.com

www.fluvial.com

MOTORES CZERWENY S.A.

MOTORES ELÉCTRICOS,
ELECTROBOMBAS CENTRÍFUGAS

Jorge Newbery 372 (S2253BMQ) Gálvez - Prov. Santa Fe

Tel.: (03404) 480715 - (011) 4228-8081/2

Correo-e: czerweny@interar.com.ar

www.motoresczerweny.com.ar

ROMIN INGENIERIA

BOMBAS PERISTÁLTICAS DE SIMPLE, DOBLE
Y TRIPLE CABEZAL

Calle 15 N°1809 (1900) La Plata - Pcia. de Bs. As.

Tel.: (0221) 451-5378/0885

Fax: (0221) 451-4139

Correo-e: info@romin.com

www.romin.com

ROWA S.A.

EQUIPOS PRESURIZADORES, BOMBAS DE CALEFACCIÓN

Puerto Rico 1255 - Martínez

Tel.: 4717-1405 (rot.)

Fax: 4717-0046

Correo-e: ventas@rowa.com.ar

www.rowa.com.ar

SALMSON ARGENTINA S.A.

BOMBAS SUMERGIBLES, PERFORACIÓN Y DESAGOTE,
DE CALEFACCIÓN CENTRÍFUGAS MULTITAPA,
EQUIPOS DE PRESURIZACIÓN

Montes de Oca 1771 - C1270ABE - Cap. Fed.

Tel.: 4301-5955

Fax: 4303-4944

Correo-e: info@salmsom.com.ar

www.salmsom.com.ar

SIEMENS S.A. - DIVISIÓN INDUSTRIA

PRODUCTOS ELÉCTRICOS,
SERVICIOS Y SOLUCIONES INDUSTRIALES

Calle 122 (ex Gral. Roca) Nro. 4785

(B1653JUK) San Martín - Buenos Aires

Tel./fax: 0810-666-7932

Fax: 0054-11-4738-7171

Correo-e: contacto-industria.ar@siemens.com

www.siemens.com.ar

DISTRIBUIDORES

AGUARTEC

PILETAS DE NATACIÓN, FILTROS BOMBAS DE AGUA,
PERFORACIONES HIDROGEOLÓGICAS

Tel./Fax: (0221) 453-9983

Correo-e: aguartec@hidroar.com

www.hidroar.com

DIMOTEC

EQUIPOS CONTRA INCENDIO,
EQUIPOS HIDRONEUMÁTICOS,
BOMBAS DE TODO TIPO

Tel.: 0351-4707373 - Córdoba

Correo-e: info@dimotec.com.ar

ELECTROMECAÁNICA FAL S. A.

BOMBAS CENTRÍFUGAS

TODAS LAS MARCAS - TODO TIPO

VENTA - REPARACIÓN - BOBINADOS

SERVICIO TÉCNICO A DOMICILIO

Nicasio Oroño 2307 - Cap. Fed.

Teléfono: 4581-9214/2365

Correo-e: bombasfal@fibertel.com.ar

ERNESTO J. SCHRAIBER S.R.L.

BOMBAS TODO TIPO,

MOTORES ELÉCTRICOS Y EXPLOSIÓN,

COMPRESORES, GRUPOS ELECTRÓGENOS, VENTILACIÓN

Piedras 640 (1070) Cap. Fed.

Correo-e: schraiber@ciudad.com.ar

HIDROVENT S.R.L.

MOTORES ELÉCTRICOS, ELECTROBOMBAS,
VENTILADORES CENTRÍFUGOS Y AXIALES,

EQUIPOS CONTRA INCENDIOS,

EQUIPO Y ACCESORIOS PARA PISCINAS

Juan B. Justo 5102 - Cap. Fed.

Tel.: 4581-0513/4582-7358

Fax: 4584-5511

Correo-e: hidrovent@ciudad.com.ar

INSTALADORES Y SERVICIOS

ALBATROS

INSTALACIÓN Y REPARACIÓN

DE TODO TIPO DE BOMBAS

FABRICACIÓN DE BOMBAS CLOACALES

URGENCIAS

Teléfono: 4253-8070

AQUA-LIMP

SERVICE DE HIDROLAVADORAS
TODAS LAS MARCAS
MANGUERAS ALTA PRESIÓN
Viejo Bueno 880 (entre Cte. Franco y Cerrito) - Bernal
Tel.: 4252-0603 / 4224-2839

INSTALTEQ

INSTALACION Y MONTAJE DE EQUIPOS DE BOMBEO,
RIEGO, INSTALACION DE FILTROS Y ACCESORIOS
PARA PILETAS DE NATACION
Tel./Fax: (011)4923-6521 Cel.: (011)15-5146-1439
Correo-e: instalteq@yahoo.com.ar

DR. FRANCISCO CUCULIANSKY

CONTADOR PÚBLICO - UBA
ESTUDIO ESPECIALIZADO EN EMPRESAS
CONSTRUCTORAS Y CONTRATISTAS DE OBRAS
Tel./Fax: 4961-1229 Beeper: 4599-2923

SEGURIDAD AMBIENTAL

SEGURIDAD INDUSTRIAL Y MEDIO AMBIENTE,
ASESORAMIENTO INTEGRAL, LUCHA C/INCENDIOS
Cel.: 15-5306-6315
Correo-e: seguridadambiental@ciudad.com.ar

noticias



FE DE ERRATAS

En el número anterior en la nota de Selección de bombas para alimentación de calderas, que gentilmente nos enviara Salmson Argentina, se deslizó un error en la conversión de unidades. En los ejemplos donde se aplican las fórmulas para el cálculo del caudal, nosotros hemos agregado la equivalencia e TN/h y hemos metido la pata.

Donde dice: 10.000 lbs/h (22.03 TN/h) debe decir: 10.000 lbs/h (4.5 TN/h) y donde dice: 20.000 lbs/h (44.05 TN/h) debe decir: 20.000 lbs/h (9.1 TN/h).

Desde ya pedimos disculpas a Salmson y a los lectores.



ACADEMIA GRUNDFOS SEMINARIOS 2005

Bombas Grundfos de Argentina continua dictando una serie de **cursos abiertos** de un **excelente nivel informativo**, los mismos son gratuitos, se entregan certificados de asistencia y material impreso para seguir la charla.

OCTUBRE: Módulo avanzado de bombas para pozos de hasta 12"
Viernes de 21, de 9:30 a 13:30 hrs. aprox.

NUEVO SEMINARIO:

NOVIEMBRE: Teoría de bombeo (se repite el mismo seminario que se dictara los días 21 y 22 de marzo)
Viernes 4, de 9:30 a 13:30 hrs. aprox.

Se dictan en la planta propia ubicada en el Parque Industrial de Garín, provincia de Buenos Aires. Se solicita confirmar asistencia al 03327-414444 o por correo electrónico a argentina@grundfos.com.

Rondeau 4159
(C1262ACK) Ciudad de Buenos Aires
Tel./Fax: (54-11) 4922-6736 / 4921-6573 / 4921-1797
E-mail: arsoluciones@speedy.com.ar



Soluciones gráficas

RETIRE SU EJEMPLAR SIN CARGO EN ALGUNO DE LOS SIGUIENTES
COMERCIOS ESPECIALIZADOS:

BOMBAS FAL

Nicasio Oroño 2307

Tel.: 4581-9214

CASA FENK

Av. J. B. Alberdi 7138

Tel.: 4687-0000

CENTRO ARGENTINO DE INGENIEROS

Cerrito 1250

Tel.: 4811-4133

DYNTEC

Pinto 4297

Tel.: 4545-2944.

HIDROSALTA

Av. de los Incas 5024

Tel.: 4523-4200

HIDROVENT

J. B. Justo 5102

Tel.: 4581-0513

TECNOSIM S.A.

Av. F. F. De La Cruz 3480

Tel.: 4918-8509

SAL-BOM

Piedras 646

Tel.: 4361-7267

CASA FERNANDES

Bvd. Buenos Aires 1865 - L. Guillón

Tel.: 4290-3020

COMBE POWER S.A.

San Lorenzo 4411 - Munro

Tel.: 4580-6730

C Y M

Monteagudo 221 - Villa Lynch

San Martín

Tel.: 4752-6258

EL BRAVO

Av. Eva Perón 241 - Lomas del Mirador

Tel.: 4653-7616

ELECTROFEIJOO

Lavalle 3520 - Villa Martelli

Tel.: 4760-4621

HIDRAULICA SARANDI

Av. Mitre 3169 - Avellaneda

Tel.: 4204-9183

ALFA ELECTROMECÁNICA

Manuel Arburua 3061 - CP 9000

Comodoro Rivadavia - Chubut

Tel.: 0297-4485916

AGUARTEC

Diagonal 74 2641 - CP 1900

La Plata - Buenos Aires

Tel.: 0221-4539983/4511734

AGUA Y BOMBAS S.R.L.

Alberdi 984

Rosario - Santa Fe

Tel.: 0341-438-5788

DANIEL G. GORZA

Av. Colón 5868 - CP 7600

Mar del Plata - Buenos Aires

Tel./Fax: 0223-478-9868

DIMOTEC

Dr. Arturo Capdevila 113

Córdoba - Córdoba

Tel.: 0351-470-7373

INTECOM SERV. E INFRAEST. S.R.L.

Pte. Castillo 4707 - CP 4707

Polcos Valle Viejo - Catamarca

Tel.: 03833-442060/441788

MR GARDEN

Sarmiento 151

Córdoba - Córdoba

Tel.: 0351-422-8666

PUNTOS DE ENCUENTRO CON



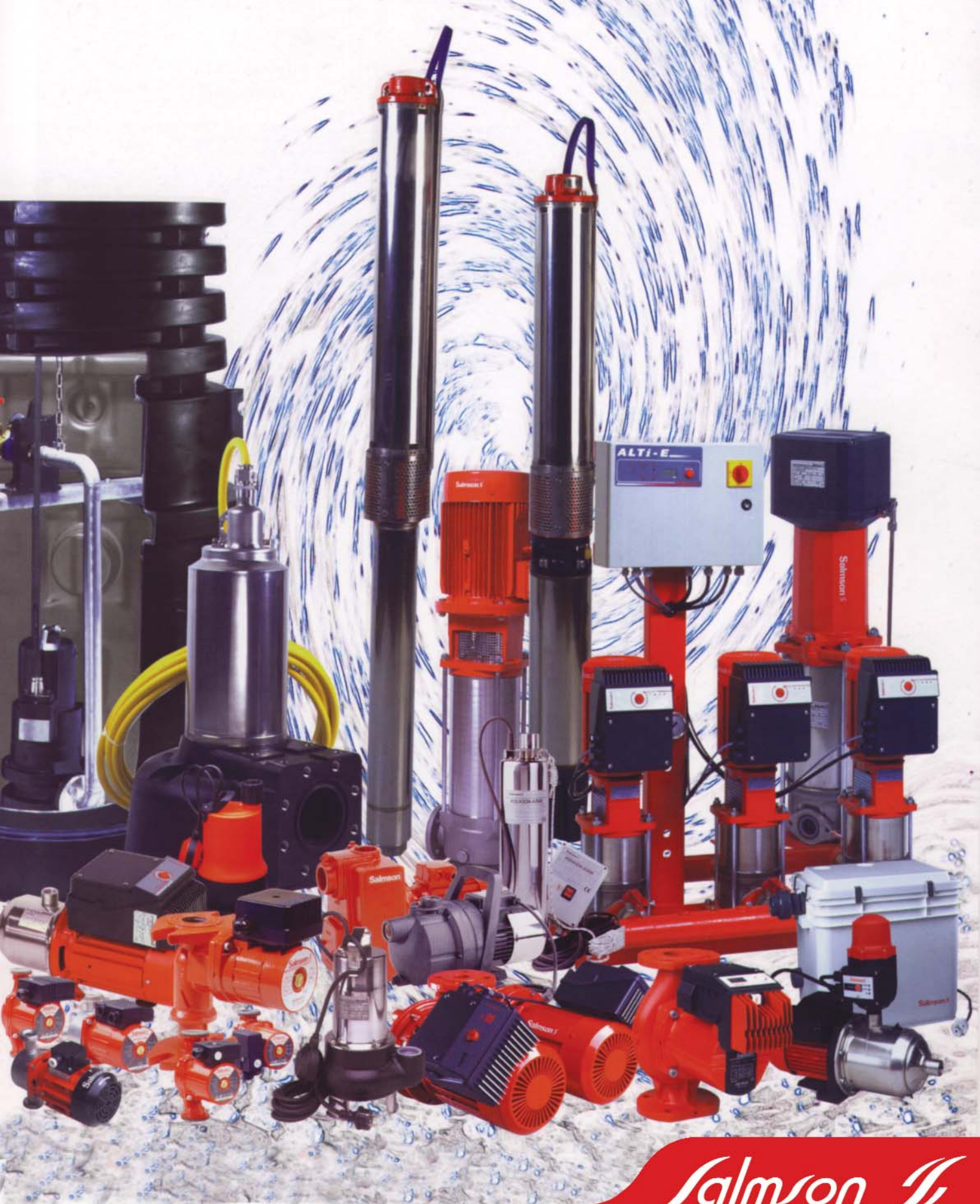
SUS
CRIP
CIÓN
Gratuita

SIN COSTO DE ENVIO DENTRO DE LA
REPÚBLICA ARGENTINA

Sujeto a
disponibilidad
y stock



PARA SUSCRIBIRSE Y RECIBIR
GRATUITAMENTE LOS PRÓXIMOS NÚMEROS
DE M3H REVISTA
EN SU DOMICILIO ENVÍE UN MAIL VACÍO A:
suscripcion@emetreshache.com
SI DESEA RECIBIR ESTE PERIÓDICO
ELECTRÓNICO CORREO ENVÍE UN MAIL VACÍO
A: **peq@emetreshache.com**



Salmson Argentina S.A.

Av. Montes de Oca 1771/75 - C1270ABE - Buenos Aires - Argentina

Tel.: (54-11) 4301-5955 - Fax: (54-11) 4303-4944

www.salmson.com.ar - e-mail: info@salmson.com.ar

Salmson 
... da vida al agua